

Idées de lectures et ressources bibliographiques

Anzieu, Didier, *Le Moi-Peau*. Editions Dunod

Bijeljac-Babic, R. (2017). *L'enfant bilingue: de la petite enfance à l'école*. Paris : Odile Jacob.

Bion, W. R., *Aux sources de l'expérience*. Ed PUF

Baubet, Thierry ; Moro, Marie Rose, *Psychopathologie transculturelle*, Éditeur : Elsevier-Masson

Blanchet, Philippe, *Discriminations : combattre la glottophobie*

Brassart, E. et Desmarais, C. (2023). *Accompagner les parents en situation d'interculturalité. Accompagner et soutenir le développement langagier de l'enfant* (pp.67-96). Edition De Boeck.

Camilleri, Carmel (dir.), *Stratégies identitaires*, Paris : Ed. PUF, 1998.

Castellotti, V. (2017). *Pour une didactique de l'appropriation : Diversité, compréhension, relation*. Didier. <https://shs.cairn.info/pour-une-didactique-de-l-appropriation--9782278086696>

Devereux, Georges, *Ethnopsychanalyse complémentariste*, Paris : Ed. Flammarion, 1972.

Fraiberg, Selma, *Fantômes dans la chambre d'enfants*. Le fil Rouge. PUF

Golse, Bernard ; Moro, Marie Rose, *Le développement psychique précoce - De la conception au langage*, Éd. Elsevier-Masson

Grosjean, François, *Parler plusieurs langues, le monde des bilingues*, Ed Albin Michel

Hélot Christine, Rubio, Marie Nicole, *Développement du langage et plurilinguisme chez le jeune enfant*, ed Eres

Lebovici, Serge, *Le nourrisson, la mère et le psychanalyste. Les interactions précoces*. Paris. Ed. Paido/Le Centurion.

Leleu-Galland E., Samarine F., *Comment l'enfant entre dans les apprentissages*, coll. "Les Repères pédagogiques" Nathan, 2023

Mestre, Claire et Depaire, Julien (dir) *Comment bien soigner les exilés ? : Corps, mémoire, pensée : cliniques transculturelles*, Éditeur : In Press

Mestre, Claire ; Géry, Marion, *Art Soins: Les frontières imaginées*, Editeur Pensée Sauvage, Collection Au Fil De L'Eau (2025)

Moro, Marie Rose, *Pratiques transculturelles*, Éditeur : In Press

Moro, Marie Rose, *Guide de psychothérapie transculturelle - Soigner les enfants*, Éditeur : In Press

Moro, Marie Rose, *La violence envers les enfants, approche transculturelle*, Éditeur : Editions Fabert

Moro, Marie Rose, *Grandir en situation transculturelle*, Éditeur : Editions Fabert

Moro, Marie Rose, *Psychothérapie transculturelle de l'enfant et de l'adolescent*, Éditeur : Dunod

Moro, Marie Rose, *Aimer ses enfants ici et ailleurs - Histoires transculturelles*, Éditeur : Odile Jacob

Moro, Marie Rose, *Manuel de psychiatrie transculturelle - Travail clinique, travail social*, Éditeur : Pensée sauvage

Moro, Marie Rose, *Enfants d'ici venus d'ailleurs - Naître et grandir en France*, Éditeur : Pluriel

Nathan, Tobie, *L'influence qui guérit*, Paris : Ed. Odile Jacob, 1994.

Razy, Elodie, *Naître et devenir : anthropologie de la petite enfance au pays soninké (Mali)*, Éditeur Société d'ethnologie

Skoruppa, K. (2025). *La prise en soins des enfants bilingues en orthophonie*. De Boeck Supérieur.

Stern, Daniel N., *Le monde interpersonnel du nourrisson*. Le fil Rouge. PUF

Van der Straten Waillet, P. (2023). *Accompagnement orthophonique de l'entourage des enfants bilingues*. Dans N. Thomas (Eds), *Accompagner et soutenir le développement langagier de l'enfant* (pp.97-127). Edition De Boeck.

Sous la direction de Pierre **Delion**. *La méthode d'Observation des bébés selon Esther Bick : la formation et les applications préventives et thérapeutiques*. La vie de l'enfant. Ed. Erès.

dir. **Elodie Gallet**, G. Guétemme, S. Pomiès-Maréchal (2024), *Décentrement(s) : théories et pratiques d'un concept nomade*, Paris, Hermann.

dir. **Claire de Saint Martin**, *Pratiques artistiques partagées à l'école primaire. Sentir. Expérimenter, créer, apprendre coll. Arts, transversalité, éducation*, L'Harmattan, 2023.

dir. **Catherine Mendonça Dias**, Brahim Azaoui et Fatima Chnane-Davin ; *Allophonie. Inclusion et langues des enfants migrants à l'école*, Limoges, Éditions Lambert-Lucas, 2020

Dir. **Fischer Karin**, Pugh Thomas, Decobert Caire, Bonzom Mathieu ; *Recherche et transmission des cultures étrangères. Quelle utilité dans l'université d'aujourd'hui ?*, PUR, 2020

REVUES

(Mille et un bébés) **1001 bb**, Erès.

n°149 - *Bébés d'ici mères d'exil* de Claire Mestre et Marie Rose Moro

n° ?? - *Devenir parent en exil* de Christian Boulard, Pascale Dutilh, Claire Mestre, Marie-Rose Moro et Said Ibrahim

Revue l'Autre (éd La pensée sauvage)

Enfances et Psy, 2020, Christine Hélot & Anna Stevanato

Revue Petite Enfance et Diversité n°86, Association le Furet, septembre 2017, Pratiques artistiques et langues familiales, Elsa Bezault, Dulala

Neuropsychiatrie de l'Enfance et de l'Adolescence. (2015). Schmitt, C., Simoës, A., & Laloi, A. L'évaluation du langage oral chez les enfants bilingues au moyen d'une batterie standardisée pour monolingues.

La Nouvelle Revue. Education et société inclusives, numéro 89-90, volume 1, 2021, Éducation familiale et systèmes éducatifs inclusifs, Dossier dirigé par Véronique Francis et Anna Pileri

Revue en ligne

Politiques éducatives et projets de société : mots d'ordre officiels et expériences alternatives (Europe, Amériques, Afrique et Asie – XXe-XXIe siècles), dir. Karin Fisher, Susan Filding, Cahiers du MIMMOC, 29 | 2023 - en ligne: <https://journals.openedition.org/mimmoc/11031> (open access)

<https://journals.openedition.org/mimmoc/11594>

Sites

<https://dulala.fr/>

<https://centre-babel.fr/>

Albums jeunesse - DULALA (ed Syrtos)

Ours-chat, morve-phoque et autres animaux venus d'ailleurs, Album jeunesse illustré par Laly Wehbe, à partir de 4 ans, co-édition Dulala / Syros

Comment tu dis ? Imagier en 17 langues illustré par Julie Escoriza, de 6 à 11 ans, co-édition Dulala / Syros

Gallinella, petite poule rossa, Album jeunesse d'Elsa Valentin et Florie Saint-Val, de 4 à 6 ans, co-édition Dulala / Syros

Chaprouchka, Album jeunesse d'Elsa Valentin et Florie Saint-Val, de 4 à 6 ans, co-édition Dulala / Syros

Sophie et ses langues, Un album jeunesse de Christine Hélot, Uxue Arbelbide Lete, de 6 à 10 ans, Ed. Dulala.

Petit Ours Brun a une nouvelle amie, Album jeunesse de Marie Aubinais, illustrations originales de Danièle Bour, éditions Bayard

Les contes et voix du monde chez Didier Jeunesse (plusieurs tomes)

Bou et les 3 zours, Elsa Valentin/Ilya Green, Editeur : L'atelier du poisson soluble, Collection : Couleur Carré, 2008

DVD

J'ai rêvé d'une grande étendue d'eau, réalisé par L. Petit-Jouvet, Abacaris Films. Sorti en DVD en français en 2003 et en hollandais en 2005. Film traduit en espagnol, portugais, italien et anglais (version multilingue sortie en 2008).

Lectures plus spécifiques orthophonie

Chondrogianni, V., Miller, D., Bayram, F., Rothman, J., & Serratrice, L. (2018). Child L2 acquisition. *Bilingual cognition and language: The state of the science across its subfields*, 103-126.

Chondrogianni, V., & Butcher, M. (2023). Mind the gap : Psycholinguistic and individual factors affecting expressive and receptive vocabulary skills in English-Gaelic bilingual children. *Studies in Second Language Acquisition*, 45(5), 13101344. <https://doi.org/10.1017/S0272263123000293>

Laloi, A. (2015). Language and executive functioning in the context of specific language impairment and bilingualism. PhD Dissertation, University of Amsterdam, Amsterdam

Laloi, A., de Jong, J., & Baker, A. (2017). Can executive functioning contribute to the diagnosis of SLI in bilingual children?: A study on response inhibition. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 7(3-4), 431-459.

Laloi A., Isel, F., & Godart-Wendling, B. (2025). Bilingual children's understanding of implicit meaning in primary-school. *Journal of Education, Innovation and Communication*, 7(3), 15-26.

Law, J., McKean, C., Murphy, C. A., & Thordardottir, E. (Eds.). (2019). *Managing children with developmental language disorder: Theory and practice across Europe and beyond*. Routledge.

Li'el, N., Williams, C., & Kane, R. (2019). Identifying developmental language disorder in bilingual children from diverse linguistic backgrounds. *International Journal of Speech-Language Pathology*, 21(6), 613-622

Paradis, J. (2023). Sources of individual differences in the dual language development of heritage bilinguals. *Journal of Child Language*, 50(4), 793-817.

Paradis, J; Genesee, F & Crago, M (2021). *Dual Language Development & Disorders*. Brookes Publishing.

Schmitt, C., Simoës, A., & Laloi, A. (2015). L'évaluation du langage oral chez les enfants bilingues au moyen d'une batterie standardisée pour monolingues. *Neuropsychiatrie de l'Enfance et de l'Adolescence*.

Skoruppa, K. (2025). *La prise en soins des enfants bilingues en orthophonie*. De Boeck Supérieur.

Talli, I., & Stavrakaki, S. (2020). Short-term memory, working memory and linguistic abilities in bilingual children with Developmental Language Disorder. *First Language*, 40(4), 437-460.

Van der Straten Waillet P. (2023). Accompagnement orthophonique de l'entourage des enfants bilingues. Dans N. Thomas (Eds), *Accompagner et soutenir le développement langagier de l'enfant* (pp.97-127). Edition De Boeck.

Van der Straten Waillet, P., Crowe, K., Charlier, B., & Colin, C. (2023). Assessing the speech production of multilingual children: A survey of speech-language therapists in French-speaking Belgium. *International Journal of Language & Communication Disorders*, 58(5), 1496-1509.